

ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ СУЩЕСТВУЕТ ПРОБЛЕМА ДОМАШНЕГО НАСИЛИЯ?

Если кто-либо в вашем доме причиняет страдания вам или вашим детям, обязательно обратитесь за помощью:

1. Поговорите с тем, кому доверяете: с друзьями, соседями, родственниками или социальным работником.
2. Позвоните в службу 911, если вам угрожает непосредственная опасность. К вам приедет полиция и защитит вас и ваших детей.
3. Если вы не говорите по-английски, позвоните по телефону «Национальной горячей линии для жертв насилия в семье» (National Domestic Violence Hotline): 1-800-799-7233. Звонок бесплатный. Сообщите оператору, на каком языке вы говорите. Переводчик объяснит вам, что следует делать и куда в вашем городе обратиться за помощью.

Звонки по телефону Горячей линии для жертв насилия в семье являются **КОНФИДЕНЦИАЛЬНЫМИ**. Вам не нужно сообщать свое имя. Оператор никому не сообщит о вашем звонке.

Более подробную информацию о домашнем насилии среди эмигрантов вы можете получить в Интернете по адресам:

www.endabuse.org

www.atask.org

www.apiahf.org/apidvinstitute

www.hesperian.org

www.mosaicservices.org

www.hotpeachpages.net



На перечисленных выше веб-сайтах приведена информация на различных языках.

Данная брошюра разработана при финансовой поддержке Отдела переселения беженцев (Office of Refugee Resettlement) при Департаменте здравоохранения и социального обеспечения (Department of Health and Human Services, DHHS).

КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

riht@uscridc.org

Комитет по делам беженцев и иммигрантов США (Committee for Refugees and Immigrants)

1717 Massachusetts Ave., NW

Suite 200

Washington, DC 20036

Телефон: 202 • 347 • 3507

Факс: 202 • 347 • 7177

www.refugees.org



Домашнее насилие Violence in the Home (Russian)



www.refugees.org

Protecting Refugees, Serving Immigrants,
Upholding Freedom since 1911

ЧТО ТАКОЕ ДОМАШНЕЕ НАСИЛИЕ?

Домашнее насилие иначе называют жестоким обращением. Жестокое обращение имеет место, когда кто-либо неоднократно причиняет страдания или угрожает другому человеку. Жестокое обращение может выражаться в физическом насилии, оскорблении чувств, склонении к совершению действий, унижающих человеческое достоинство, или совершению каких-либо действий против воли человека. Жестоким обращением также является демонстрация своего интеллектуального или физического превосходства или попытка доказать, что человек не способен принимать самостоятельных решений.

КТО МОЖЕТ ПОДВЕРГНУТЬСЯ ЖЕСТОКОМУ ОБРАЩЕНИЮ?

Любой человек может подвергнуться жестокому обращению: взрослые, дети и пожилые люди. В семьях, где имеет место жестокое обращение, чаще всего страдают женщины, дети и пожилые люди.

ДЕТИ

У детей, ставших свидетелями домашнего насилия, зачастую испуганный и печальный вид. Они считают, что насилие вызвано их поведением. Домашнее насилие пагубно влияет на детское здоровье. Дети, ставшие свидетелями домашнего насилия, часто начинают употреблять наркотики и алкоголь, а также сами могут прибегнуть к насилию.

ВЫ СТАЛИ ЖЕРТВОЙ ЖЕСТОКОГО ОБРАЩЕНИЯ?

Вы подвергаетесь жестокому обращению, если кто-либо в вашей семье:

- толкает вас, шлепает или бьет кулаком
- угрожает убить вас или причинить боль
- угрожает забрать у вас детей
- постоянно осуждает или унижает вас
- не позволяет вам видеться с родственниками и друзьями
- принуждает вас вступать в половые отношения против вашей воли
- не позволяет вам работать и самостоятельно распоряжаться деньгами
- не позволяет изучать английский язык или учиться водить автомобиль
- угрожает отправить вас обратно в родную страну и
- прячет от вас ваши иммиграционные документы.

ЭТО ПРЕСТУПЛЕНИЕ

Не следует молчать, если имеет место домашнее насилие. В Соединенных Штатах физическое или сексуальное насилие является нарушением закона. Полиция и суды принимают меры по защите жертв домашнего насилия. Специальные меры предпринимаются с целью защиты детей, женщин и пожилых людей. Лицо, совершающее домашнее насилие, может быть наказано лишением свободы.

НЕ ВАША ВИНА

Если вы подвергаетесь жестокому обращению, это не означает, что вы плохая жена или мать. Человек, который

жестoko обращается с вами, стремится контролировать вашу жизнь.

ВЫ НЕ ОДИНОКИ

Если вы стали жертвой жестокого обращения у себя дома, вы должны знать, что вы не одиноки. Более двух миллионов женщин в Соединенных Штатах ежегодно подвергаются жестокому обращению со стороны своих мужей и любовников.

Если вы знаете человека, который подвергается жестокому обращению, расскажите ему о том, что он может обратиться за помощью:

- В службу помощи в чрезвычайных ситуациях 911 (Emergency Assistance): полиция и скорая помощь.
- В Организацию приютов для жертв домашнего насилия (Domestic Violence Shelter): безопасный бесплатный приют для женщин и детей.
- За получением временного охранного судебного приказа (Temporary Protection Order): Суд по семейным делам может постановить, что лицо, совершившее насилие, должно покинуть свой дом и не приближаться к своей супруге и детям.
- За юридической помощью: жертвам, имеющим низкий доход, могут быть бесплатно предоставлены услуги адвоката, который поможет решить юридические вопросы, такие как получение охранного судебного приказа, наказание в виде заключения под стражу, алименты на ребенка или бракоразводный процесс.